

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/9255
13 junio 1969
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE 13 DE JUNIO DE 1969, DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE CHIPRE

Tengo el honor de referirme a la nueva carta dirigida a Vuestra Excelencia por el representante de Turquía el 10 de junio de 1969 (S/9243), relativa al seminario sobre derechos humanos en Chipre.

Esta carta ilustra en forma interesante la facilidad y despreocupación con que se pone el zapato en el otro pie. Califica de "conciliatorio" a su injustificable ataque a Chipre y se "acusa" de "recriminaciones" a mi respuesta escrupulosamente ajustada a los hechos.

El representante de Turquía parece lamentar el retorno a los "ásperos canjes de cartas", olvidando, sin embargo, que él lo buscó y lo inició. Compartimos plenamente tal pesar, pero la responsabilidad es plenamente suya.

Podemos comprender la ansiedad del Embajador Eralp por demostrar que su tentativa negativa de frustrar el seminario recibió aliento de los "representantes de máxima categoría de las Naciones Unidas en Chipre" con sus expresiones de temor respecto del seminario. Pero sus argumentos no se basan en hechos y se derrumban al ser analizados.

En cuanto a los Representantes Permanentes en el Consejo de Seguridad, que él trata de sumar a sus partidarios, si hubieran deseado expresar sus puntos de vista sobre el tema con toda seguridad habrían empleado sus propias vías y no habrían utilizado como vocero al representante de Turquía.

Agradecemos, sin embargo, el cambio de actitud del representante de Turquía respecto del seminario en Chipre, y acogemos con beneplácito el anuncio de que su Gobierno aceptará la invitación y participará en el seminario con espíritu constructivo, contribuyendo en esa forma al mejoramiento de la atmósfera que impera en Chipre.

Solicito respetuosamente a Vuestra Excelencia que tenga a bien distribuir esta comunicación como documento del Consejo de Seguridad.

Aprovecho la oportunidad, etc.

(Firmado) Zenon ROSSIDES

Embajador

Representante Permanente de Chipre
ante las Naciones Unidas

